

- جريدة البينينسولا القطرية باللغة الإنجليزية تكتب عن المعرض الاستعادي العراقي في

الدوحة / 12 مايو 2009م.

بقلم راينالد ريفيرا

Tuesday 12 May 2009 **The Peninsula** News / 05

Iraqi artist's retrospective in Doha

BY RAYNALD RIVERA

DOHA: The simplicity of the Iraqi way of life in the past is perfectly frozen on canvas in paintings that went on display yesterday in a retrospective of works by the late Iraqi artist Faraj Abbo Al Numan at the Waqif Art Centre (WAC).

Al Numan's works are the first offering of WAC in a series of exhibitions called 'Pioneers of Arab Modern Art'.

"His works are a mirror that carries many details and specifications of Iraqi art from the 40's to the 80's," Dr Shetah Faraj Abbo Al Numan, the daughter of the artist, told *The Peninsula*.

"He has his own unique style, using lighter shades, and among his favourite subjects are Iraqis, especially Baghdadis, daily life — women, family, and his neighbourhood," Al Numan said.

Even without knowing about the artist's formal training, visitors to the exhibition can see that, indeed, the artist had entirely mastered his craft with his expert use of various media such as charcoal, oil and watercolour.

Conferred with the highest degree for art by the Academy of Fine Arts in Rome, Faraj Abbo

Al Numan participated in over 60 exhibitions. He was one of the main founders of the Iraqi artists' committee, in addition to being a teacher, writer, theater director and designer.

His more than a dozen works on display at WAC chronicle life

in Iraq in a kaleidoscope of colours. In 'Nile River Workers', Al Numan captures the burden of labour 60 years ago, while the solemnity and sincerity of a woman asking for God's grace is seen in 'Woman Praying', Lake (1980) and

Neighbourhood in Old Mosul (1968) vividly portray nature and man's communion with it in his everyday existence.

Art lovers have until June 4 to enjoy Al Numan's works at the WAC.

SALIM MATRAMKOT

THE PENINSULA



شكل () جريدة البينينسولا القطرية باللغة الإنجليزية تكتب عن المعرض الاستعادي للفنان فرج عبو في مركز واقف، الدوحة، مايو/ 2009م. (الوثيقة من ممتلكات عائلة الفنان).

النص:

تم تجميد بساطة أسلوب الحياة العراقي في الماضي تمامًا على القماش في اللوحات التي عُرضت أمس في المعرض الاستعادي لأعمال الفنان العراقي الراحل فرج عبو النعمان في مركز واقف للفنون (م.و.ف). تعتبر أعمال النعمان المعرض الأول لل (م.و.ف) في سلسلة من المعارض بعنوان رواد "الفن العربي الحديث". أعمال المعرض عبارة عن مرآة تحمل الكثير من التفاصيل والمواصفات للفن العراقي من الأربعينيات إلى الثمانينيات. وقالت الدكتورة شذى فرج عبو النعمان ابنة الفنانة ، لصحيفة البينينسولا القطرية، إن للفنان أسلوبه الفريد باستخدام الظلال الفاتحة، ومن بين مواضيعه المفضلة كلما يتعلق بالعراق

، وخاصة بغداد، والنساء العاملات، الحياة اليومية ، والأسرة ، والحي الذي نشأ فيه الفنان. وقالت النعمان إنه حتى دون معرفة الخلفية الأكاديمية لوالدها وخبرته، يمكن لزوار المعرض أن يروا أنه أتقن حرفته بالكامل من خلال استخدامه المهني المتقدم للوسائط المتنوعة و المختلفة مثل ألوان الفحم والزيت والألوان المائية.

فرج عبو النعمان ، الحاصل على أعلى مؤهل في الفن من أكاديمية الفنون الجميلة في روما ، شارك في أكثر من 60 معرض. وكان أحد المؤسسين الرئيسيين لجمعية الفنون التشكيلية العراقية ، بالإضافة إلى كونه مدرسًا وكاتبًا ومخرجًا مسرحيًا ومصممًا. له أكثر من 24 عمل معروضة في هذا المعرض تتناول مختلف نواحي وملاحم الحياة وبكافة طيوفها والوانها. فمثلا لوحة "عمال نهر النيل" ، يُجسد فيها النعمان عبء العمل منذ ستين عاماً، في حين يُظهر جدية وإخلاص المرأة التي تطلب نعمة الله في لوحة "إمرأة تُصلي". كما يصور البحيرة في عام 1980، والحي في الموصل القديمة في عام 1968، فتتجلى الطبيعة بوضوح كذلك الوجود اليومي والتواصل البشري معها.

لدى عشاق الفن حتى 4 يونيو للاستمتاع بأعمال النعمان في مركز واقف للفنون .

جريدة البيبليسولا/ شبه الجزيرة

- Iraqi Artis Retrospective in Doha

By Raynald Rivera

The simplicity of the Iraqi way of life in the past is perfectly frozen on canvas in paintings that went on display yesterday in a retrospective of the Works by the late IRAQI artist Faraj Abbo Al Numan at the Waqif Art Center (WAC).

Al Numan's works are the first offering of WAC in a series of exhibitions called pioneers of "Arab Modern Art". His works are a mirror that carries many details and specifications of Iraqi art from the 40s to the 80s. Dr. Shetha Faraj Abbo Al Numan the daughter of the artist told the Peninsula, he has his own unique style using lighter shades and among his favorite subjects are Iraqis, especially Baghdadis, daily life women, family and his neighborhood. Al Numan said even without knowing about the artists formal

training visitors to the exhibition can see that, indeed, the artist had entirely mastered his craft with his expert use of various media such as charcoal, oil, and water colors.

Conferred with the highest degree of Art by the Academy of fine arts in Rome Faraj Abbo Al Numan participated in over 60 exhibitions. He was one of the main founders of the IRAQI Artists Society, in addition to being a teacher, Writer, theater director, and designer. His more than a dozen works on display at (WAC) Chronicle life in Iraq a Kaleidoscope of colors. In "Nile river workers" Numan captures the burden of labor six years ago, while the solemnity and sincerity of woman asking for God's grace is seen in "Woman Praying". Lake (1980) and Neighborhood in Old Mosul (1968) vividly portray nature and man's communion with it in his everyday existence.

Art Lovers have until June 4 to enjoy Al Numan's works at (WAC).
The Peninsula Newspaper